

2013特別見学ツアー報告書

[鶴林寺/加古川市]

正面が鶴林寺仁王門/兵庫県指定文化財



鶴林寺は「播磨の法隆寺」と言われているという



室町時代に本堂の細部にならって建てられたものが、江戸末期に大修理、改造されたものとのこと



県指定文化財 鶴林寺仁王門



指定年月日 平成4年3月24日

所有者・管理者 鶴林寺

鶴林寺は聖徳太子の草創と伝える播磨の古刹である。仁王門は、三間一戸の楼門形式で、大伽藍の正門として位置する。屋根は入母屋造、本瓦葺で大棟に鬼瓦がづる。全体を遠くから見れば、屋根と縁との張出しが良く、下層は高く、上層は低く、均整がとれて美しい。

縁下の組物には渦を彫った木鼻が出た絵様肘木があり、上下層とも脇の間や両妻(側面)に二ツ斗臺股がある。この楼門は室町時代に本堂の細部にならって建てられたものが江戸末期に大修理、改造されたと思われる。

なお、階上の組物で二重の支輪は珍しい。

平成4年11月

兵庫県教育委員会

Prefectural Cultural Assets The Dava high-gate of Kakurinji temple

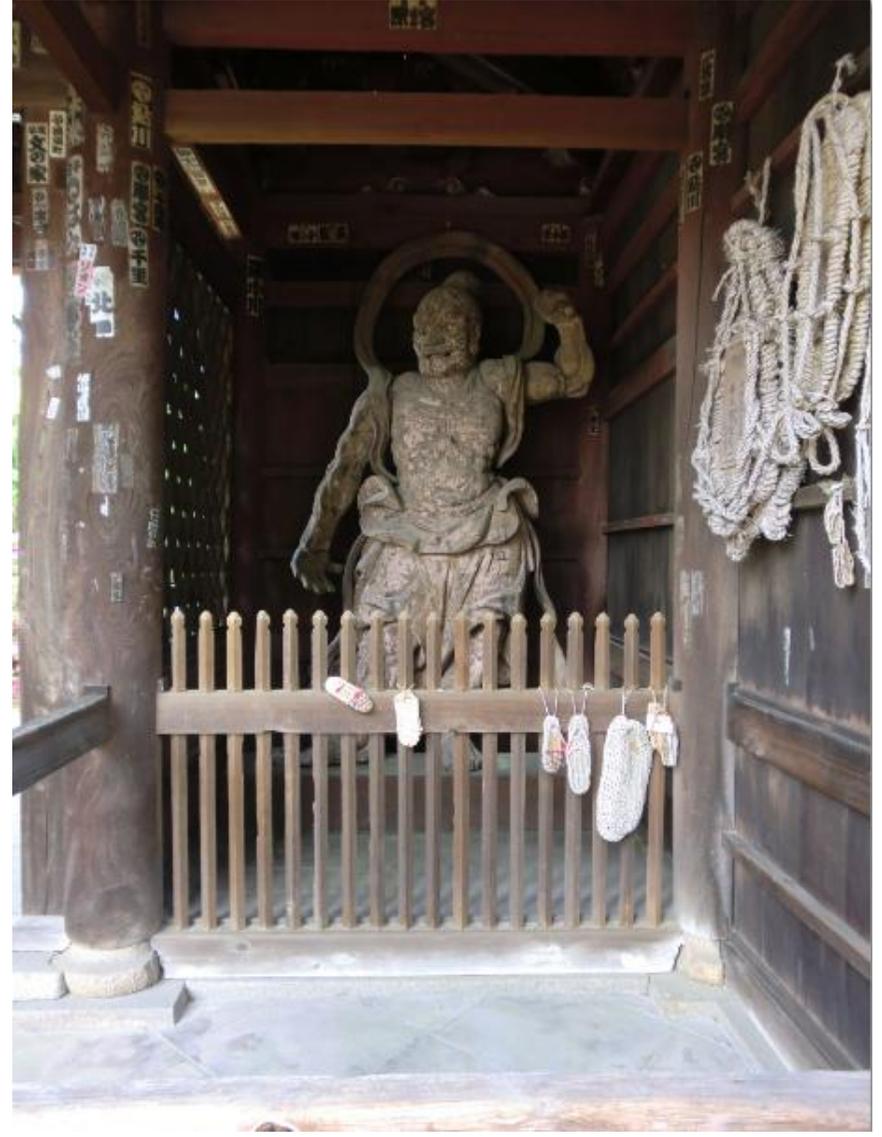
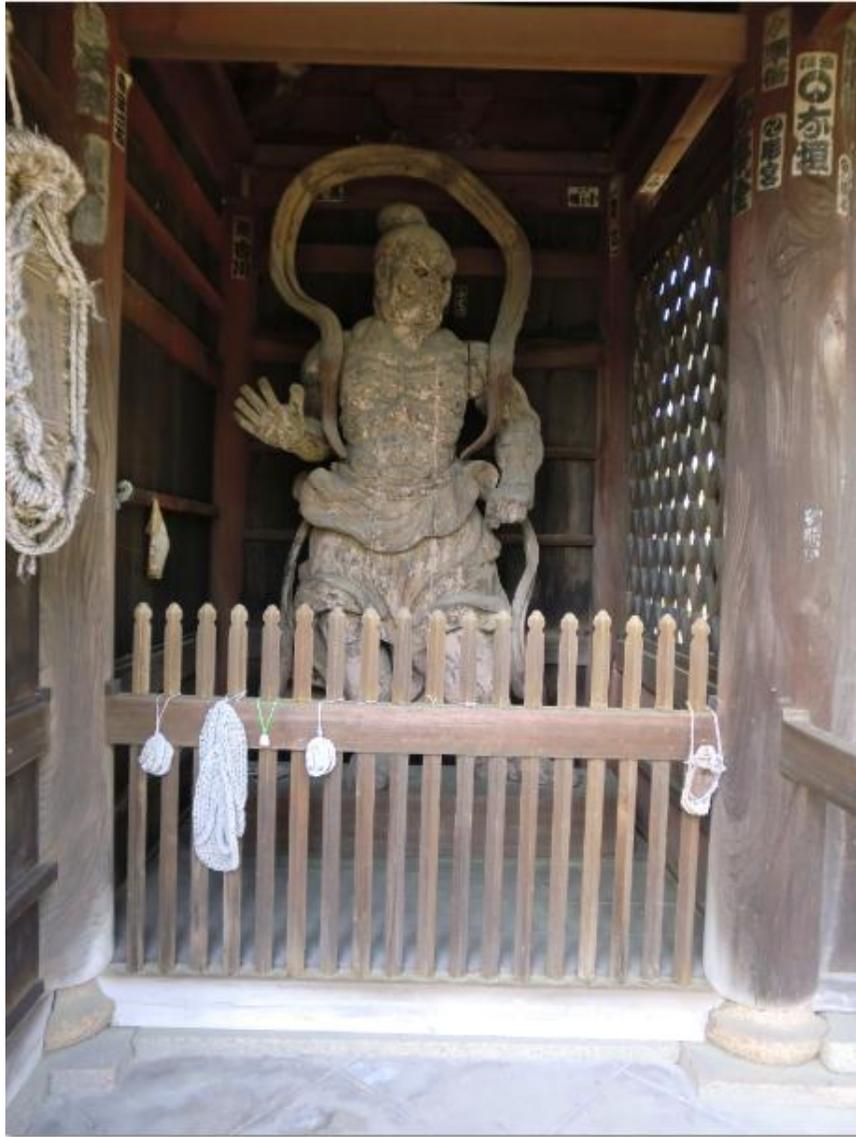
The imposing appearance of this main gate reflects the harmony of the Buddhist monastery.

Two Oni - Gawaras are on the top of the roof which is covered with tiles. The projection of the roof and verandah also reflect this harmony, with the height of the first and the second stories being well-balanced.

According to the nosing with carved scrolls under the verandah, and the 2-on-1 bracket systems and the frog-leg struts which are attached to the sides of both stories, it is presumed that this high-gate was constructed in the Muromachi period. However in the late Edo period major repairs were carried out.

1992 November

Hyogo Prefectural Board of Education



「階上の組物で二重の支輪は珍しい」







草鞋が吊ってある



「縁下の組物には渦を彫った木鼻が出た絵様肘木があり、上下層とも脇の間や両妻(側面)にニツ斗葺股がある」



境内側から見る







播磨路の古刹 刀田山 鶴林寺

広い境内をどうぞごゆるりと
心ゆくまでご散策ください。

いにしへの
鶴の林に散る花の
白のを寄する
高砂の風

1 本堂 (1397年)
和様・大仏様・禅宗様の折衷様式の代表作。本尊は薬師如来。日光・月光・恵比寿・持国・十二神将をまつ。

2 太子堂 (1112年)
宝珠をいたいたいたびの優美な唐下蓋の建築。本尊は釈迦、文殊、普賢、四天王をまつり、天井に再宝もも天蓋を吊るす。
室内には長年のスズでおおわれた九品米忌部、弘法聖院、柱礎、その他の彫刻が描かれているが内面では見えない。

3 鐘楼 (1407年)
再建の美しい建築。本堂と同時代のもの。中に吊るされる高麗製の梵鐘も重要文化財である。

4 観音堂

5 護摩堂 (1563年)
三層四角の入り屋造り。本瓦の向きのとれた小堂。柱上の斗籠を省略した簡素な造りである。外部が和様、内部が禅宗様の折衷様式。

6 宝物館

7 常行堂
正確には常行三昧堂という。常行三昧とは列勢陀仏の周囲を歩き続けながら念仏を唱えるという天台宗の修行であり、その修行を行なうための南門の堂ということになる。かなり格式のある天台寺院にしか見ることができない。

8 新薬師堂

9 行者堂 (1406年)
前面を春日造り、背面を入母屋造りにした堂で、こうした建物では古縁と書かれている。

10 三重塔 (室町時代)
江戸時代に火災が行われている。元牛放火で一部損壊したが1980年の解体復元修理でよみがえった。

11 仁王門 (室町時代)
欄上に宝珠堂を持つ塔門形式で、大徳の正門として位置する。

講堂

浄心院

宝生院

真光院

行者堂

カフエ

経蔵

妙曼殊樹

菩提樹

鶴林寺リーフレットより

さて、正面が本堂



本堂/国宝/折衷様の代表作/室町時代



大講堂とも呼ばれている



国 宝 本 堂

寛永4年（1327）

本尊：薬師如来 日光菩薩 月光菩薩 淨土天 多寶天

酒所立ち：日光菩薩 月光菩薩 十二神将

仏教の教法を聞いたり儀式を行うところから大講堂とも呼ばれている。

13世紀頃に中国から唐様（からよう）と天竺様（てんじくよう）とよばれる新しい建築様式が伝わり、14世紀頃に従来の和様（わよう）と折衷（せつちゆう）した様式ができあがった。この本堂はその折衷様式の最もすぐれた建築である。

内部は、中央で内陣と外陣に分かれ、内陣には美しい立派な窓（くうでん）があり、その中に、50年に1回ご開扉される10世紀ごろの船仏がまつられている。外陣では折衷様式の美しく力強い建築美が見られる。

なお、内陣の扉には日本最古の樞の絵などが描かれている。

平成8年12月

HONDO (MAIN HALL)

[National Treasure] (Late 14th century)

Major Buddhist rites are performed in this hall. It is also called Lecture Hall because sermons are given here too.

In the 13th century, the architectural style of northern China, characterized by its elegance, and that of southern China, which developed a massive style, arrived in Japan. In the 14th century, these two foreign styles were incorporated into the traditional Japanese style and produced a unique blending of three cultures.

The inside of MAIN HALL is divided into two sections: Inner Section and Outer Section. In Outer Section we can observe typical examples of the architectural mix of cultures. In Inner Section is an elaborately constructed palace-like structure, inside which are placed five Buddhist images. These are known to be from the 10th century. We are allowed to have a glimpse of them only once in 60 years. 1997 being that special year when the doors of the palace are open.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

国 宝 本 堂

応永4年 (1397)

本尊：薬師如来 日光菩薩 月光菩薩 持国天 多聞天

お前立ち：日光菩薩 月光菩薩 十二神将

仏教の説法を聞いたり儀式を行うところから大講堂とも呼ばれている。

13世紀頃に中国から唐様（からよう）と天竺様（てんじくよう）とよばれる新しい建築様式が伝わり、14世紀頃に従来の和様（わよう）と折衷（せっちゆう）した様式ができあがった。この本堂はその折衷様式の最もすぐれた建築である。

内部は、中央で内陣と外陣にわけられ、内陣には美しい立派な宮殿（くうでん）があり、その中に、60年に1回ご開帳される10世紀ごろの秘仏が5体まつられている。外陣では折衷様式の美しく力強い建築美が見られる。

なお、内陣の板戸には日本最古の鶴の絵などが描かれている。

平成8年12月

HONDO (MAIN HALL)

[National Treasure] (Late 14th century)

Major Buddhist rites are performed in this hall. It is also called Lecture Hall because sermons are given here too.

In the 13th century, the architectural style of northern China, characterized by its elegance, and that of southern China, which developed a massive style, arrived in Japan. In the 14th century, these two foreign styles were incorporated into the traditional Japanese style and produced a unique blending of three cultures.

The inside of MAIN HALL is divided into two sections: Inner Section and Outer Section. In Outer Section we can observe typical examples of the architectural mix of cultures. In Inner Section is an elaborately constructed palace-like structure, inside which are placed five Buddhist images. These are known to be from the 10th century. We are allowed to have a glimpse of them only once in 60 years, 1997 being that special year when the doors of the palace are open.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

右側面



左手斜め後方から見る



左側面





正面/組物は二手先、中備は幕股の上に大仏様のニツ斗(双斗)

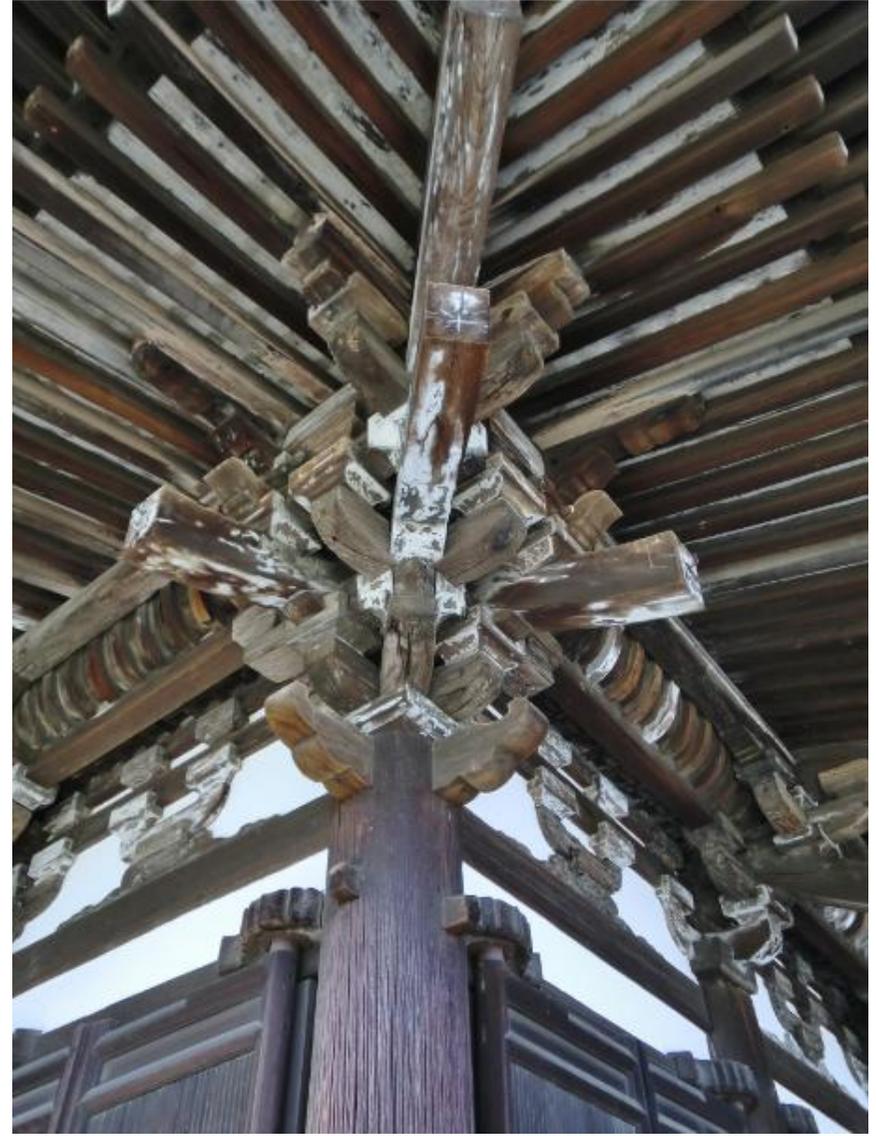


左側面/禪宗様の棧唐戸











床下





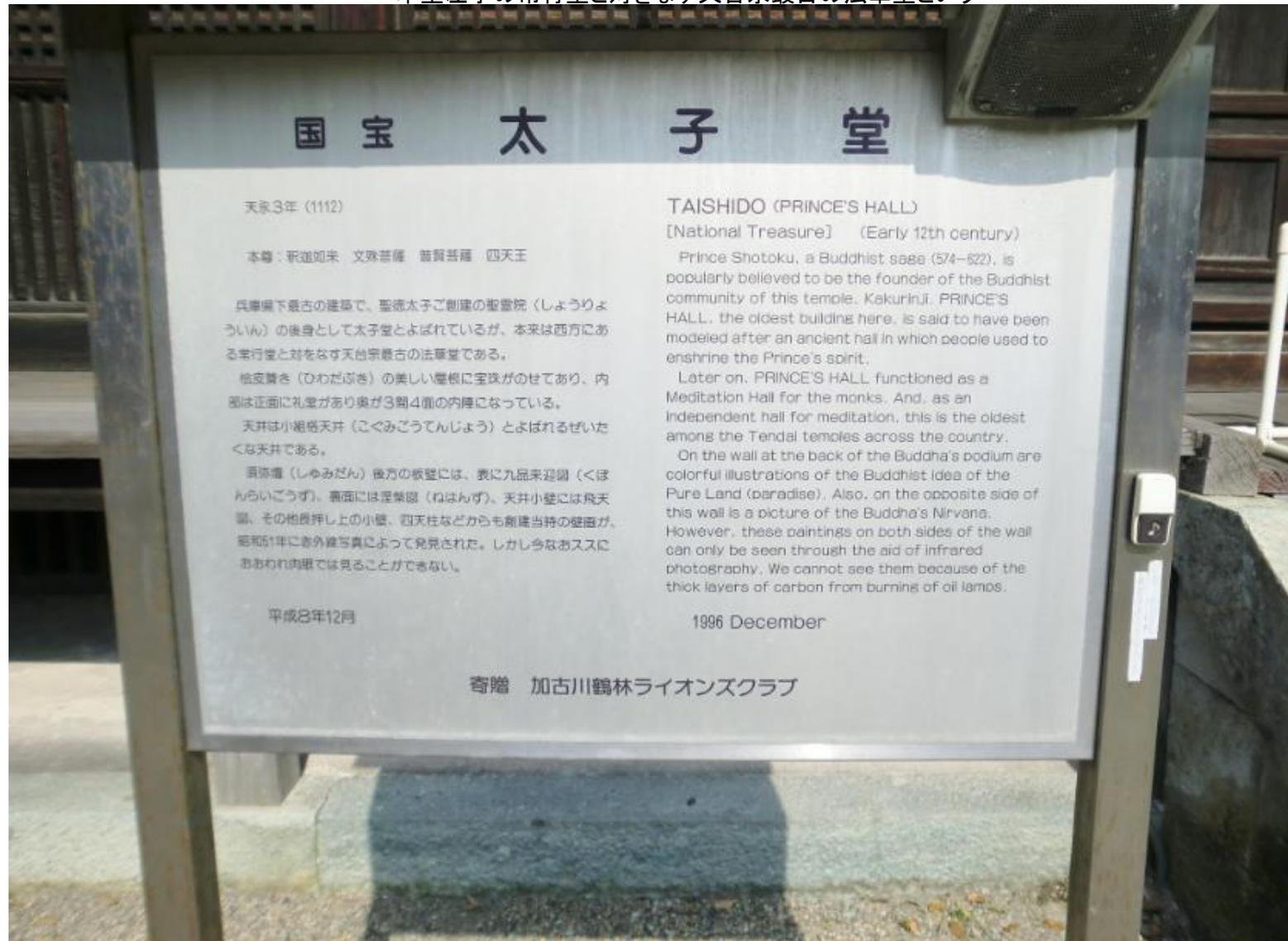
左手斜め前方から見る



正面は太子堂/国宝/平安時代/兵庫県下最古の建築/左手は鐘楼



本堂左手の常行堂と対をなす天台宗最古の法華堂という



国宝 太子堂

天保3年 (1112)

本尊：釈迦如来 文殊菩薩 普賢菩薩 四天王

兵庫県下最古の建築で、聖徳太子ご創建の聖徳院（しょうりょういん）の後身として太子堂とよばれているが、本来は西方にある常行堂と対をなす天台宗最古の法華堂である。

板瓦葺き（ひわだぶき）の美しい壁紙に宝珠がのせてあり、内廊は正面に礼堂があり奥が3間4面の内陣になっている。

天井は小組栴天井（こくみごうてんじょう）とよばれるぜいたくな天井である。

真如堂（しゆみだん）後方の板壁には、表に九品来迎図（くほんらいごうず）、裏面には涅槃図（ねはんず）、天井小壁には飛天図、その他長押し上の小壁、四天王などからも創建当時の壁画が、昭和51年に赤外線写真によって発見された。しかし今なおスミにおおわれ肉眼では見ることができない。

平成8年12月

TAISHIDO (PRINCE'S HALL)

[National Treasure] (Early 12th century)

Prince Shotoku, a Buddhist sage (574-622), is popularly believed to be the founder of the Buddhist community of this temple. Kakurinji, PRINCE'S HALL, the oldest building here, is said to have been modeled after an ancient hall in which people used to enshrine the Prince's spirit.

Later on, PRINCE'S HALL functioned as a Meditation Hall for the monks. And, as an independent hall for meditation, this is the oldest among the Tendai temples across the country.

On the wall at the back of the Buddha's podium are colorful illustrations of the Buddhist idea of the Pure Land (paradise). Also, on the opposite side of this wall is a picture of the Buddha's Nirvana. However, these paintings on both sides of the wall can only be seen through the aid of infrared photography. We cannot see them because of the thick layers of carbon from burning of oil lamps.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

国 宝 太 子 堂

天永3年(1112)

本尊：釈迦如来 文殊菩薩 普賢菩薩 四天王

兵庫県下最古の建築で、聖徳太子ご創建の聖霊院(しょうりょういん)の後身として太子堂とよばれているが、本来は西方にある常行堂と対をなす天台宗最古の法華堂である。

松皮葺き(ひわだぶき)の美しい屋根に宝珠がのせてあり、内部は正面に礼堂があり奥が3間4面の内陣になっている。

天井は小組格天井(こぐみごうてんじょう)とよばれるせいたくな天井である。

須弥壇(しゆみだん)後方の板壁には、表に九品来迎図(くほんらいごうず)、裏面には涅槃図(ねはんず)、天井小壁には飛天図、その他長押し上の小壁、四天王柱などからも創建当時の壁画が、昭和51年に赤外線写真によって発見された。しかし今なおススにおおわれ肉眼では見ることができない。

平成8年12月

TAISHIDO (PRINCE'S HALL)

[National Treasure] (Early 12th century)

Prince Shotoku, a Buddhist sage (574-622), is popularly believed to be the founder of the Buddhist community of this temple. Kakurinji, PRINCE'S HALL, the oldest building here, is said to have been modeled after an ancient hall in which people used to enshrine the Prince's spirit.

Later on, PRINCE'S HALL functioned as a Meditation Hall for the monks. And, as an independent hall for meditation, this is the oldest among the Tendai temples across the country.

On the wall at the back of the Buddha's podium are colorful illustrations of the Buddhist idea of the Pure Land (paradise). Also, on the opposite side of this wall is a picture of the Buddha's Nirvana. However, these paintings on both sides of the wall can only be seen through the aid of infrared photography. We cannot see them because of the thick layers of carbon from burning of oil lamps.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

左側面/方三間の仏堂に前面(右手)一間通りを付加して礼堂とし、屋根を吹き下した形態となっている



左手斜め前方から見る



前面(正面)/元々の方三間部分の組物は大斗肘木であるが、前面の礼堂部分は簡素な舟肘木となっている/和様の蔀戸



右手斜め前方から見る



右手斜め後方から見る



左手斜め後方から見る



左側面/左三間分が元々の正面であった/和様の蔀戸



この一間通りが礼堂として宝形屋根に継破風が付いて拡張された/新たに付加した礼堂部分の床、縁とも一段低い/方三間部分は
樽縁、礼堂部分は切り目縁となっている



庇の繋ぎ部分/組物は大斗肘木



これは護摩堂/重要文化財/室町時代/左手斜め前方から見る



重要文化財 護 摩 堂

創建年代（1542）

本尊：不動明王

巨勢の守護の堂であるが、仏像のつくりは極めて美しい像物である。また内陣は木造の「はり」などの彫り物に造幣天乃至もついでに獅子が彫られている。

内陣の外に護摩堂（ごまだん）があり、これを包む本尊不動明王（彫りの彫像をあらわし彫りの模様を刻む事）と自ら心が一箇にふる菩薩を立つ像である。

GOMADO (FIRE HALL)

Important Cultural Property (Late 16th century)

This is where the monks make a special fire as part of a rite, whose origin can be traced back to the Shinto cult. Conservation on the flames was and still is regarded as an important ritual procedure through which practitioners attain a state of rapturous ecstasies.

The structure itself is very small but it is very wonderfully built, which can be seen, for instance, in the interesting use of the oversized beams.

平成26年12月

1986 December

寄贈 加古川森林ライオンズクラブ

重要文化財

護

摩

堂

永禄6年(1563)

本尊：不動明王

比較的小さいお堂であるが、均整のとれた簡素で美しい建物である。また内部は大きな梁(はり)などの用い方に奇想天外ともいべき手法が凝らされている。

内部中央に護摩壇(ごまだん)があり、火を焚いて本尊不動明王(怒りの表情をあらわし自己の欲望を抑える姿)と自分とが一体になる祈禱を行うお堂である。

GOMADO (FIRE HALL)

[Important Cultural Property] (Late 16th century)

This is where the monks make a small fire as part of a rite, whose origin can be traced back to pre-Buddhist cults. Concentration on the flames was and still is regarded as an important ritual procedure through which practitioners attain a state of religious serenity.

The structure itself is very small but it is very elaborately built, which can be seen, for instance, in the interesting use of the oversize beams.

平成8年12月

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

正面



左側面



これは観音堂正面/江戸時代



観 音 堂

江戸時代 宝永2年(1705)
本 尊 木造聖観世菩薩立像

KANNONDO 1705

この堂は、江戸時代宝永2乙酉年(1705)姫路城主の熊原政邦公の寄進によって再建されたものである。元来、観音堂には聖太子観音と呼ばれる白鶴時代の聖観音菩薩(現在は宝物館に安置)をお祀りしていたが、明治時代の神仏分離政策以降は浜の宮神社の本尊仏であった現本尊の聖観世菩薩(秘仏)をお祀りするようになった。

構造は入母屋造り、本瓦葺き、正堂一間の向拝付き、奥二間が内陣、手前一間が外陣。

内陣の須弥壇上に妻入軒唐破風付きの厨子を置き、秘仏の本尊聖観世菩薩を祀る。手前は御前立像の聖観世菩薩像、須弥壇右には善光寺如来を祀る。

平成14年正月

This hall was rebuilt in 1705; donated by the lord of Himeji Castle, Matakuni Sakakibara. Originally, the famous "Sho-Kannon" (also called Aitata-kannon) was enshrined here. But later on, the other "Sho-Kannon" which Hamanomiya Shrine worshipped is to be enshrined here. The reasons are as follows:

Long time ago, the shrines and temples were united in Japan. It was common for the shrines to worship Buddha and temples to worship Kami (God of Shinto).

However, after the "Shinbutsu-bunriri" law which separated the Shinto from Buddhism was issued in 1868, Shinto was highly protected whereas Buddhism was suppressed. Due to this, many temples were burnt and Buddha statues were vandalized. In the end, "Sho-Kannon" overcame this confusion and it was removed to this Kannondo from Hamanomiya Shrine.

This is the reason why "Aitata Kannon" is enshrined in Kakurinji Museum today.

January 2002

寄贈 加古川森林ライオンズクラブ

観音堂

江戸時代 宝永2年(1705)

本尊 木造聖観世音菩薩立像

この堂は、江戸時代宝永2乙酉年(1705)姫路城主の榊原政邦公の寄進によって再建されたものである。元来、観音堂には愛太子観音と呼ばれる白鳳時代の聖観音菩薩(現在は宝物館に安置)をお祀りしていたが、明治時代の神仏分離政策以降は浜の宮神社の本地仏であった現本尊の聖観世音菩薩(秘仏)をお祀りするようになった。

構造は入母屋造り、本瓦葺き、正面一間の向拝付き。奥二間が内陣、手前一間が外陣。

内陣の須弥壇上に妻入軒唐破風付きの厨子を置き、秘仏の本尊聖観世音菩薩を祀る。手前は御前立像の聖観世音菩薩、須弥壇右には善光寺如来を祀る。

平成14年正月

KANNONDO 1705

This hall was rebuilt in 1705; donated by the lord of Himeji Castle, Masakuni Sakakibara. Originally, the famous "Sho-Kannon"(also called Aitata-kannon) was enshrined here. But later on, the other "Sho-Kannon" which Hamanomiya Shrine worshipped is to be enshrined here. The reasons are as follows:

Long time ago, the shrines and temples were united in Japan. It was common for the shrines to worship Buddha and temples to worship Kami (God of Shinto).

However, after the "Shinbutsu-bunrirei" law which separated the Shinto from Buddhism was issued in 1868, Shinto was highly protected whereas Buddhism was suppressed. Due to this, many temples were burnt and Buddha statues were vandalized. In the end, "Sho-Kannon" overcame this confusion and it was removed to this Kannondo from Hamanomiya Shrine.

This is the reason why "Aitata Kannon" is enshrined in Kakurinji Museum today.

January 2002

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

左側面



背面



これは常行堂正面/重要文化財/平安時代/室町時代に桧皮葺から瓦屋根に葺きかえたもの



重要文化財 常 行 堂

平安時代（12世紀前半）

JOGYODO (CONSTANT PRACTICE HALL)
(Important Cultural Property) (Early 12th century)

本尊：阿耨多羅三藐三菩提

この建物は、鎌倉木子堂とほぼ同時代の建立で、もとは太子堂と称して法衣殿（ひわがぶま）であったものを1556年に其階階に昇格させたものである。

外観は比較的簡素で、地蔵（ひのあじ）や板扉を用い、壁面では扉は奥ら奥の扉である。内部は、東方に坐す者が礼拝するスペースがとりこまれているが、これは太子堂の形式を一部踏襲したものと考えられる。

この建物は、「常行三昧」（じょうぎょうさんまい）という、口で阿彌陀仏を誦え、心に阿彌陀仏を想いながら、杖をこたくなく百十日も歩かせる厳しい修行が行われた。その遺構としては日本最古のものである。

The two most important parts of the daily routine for the monks are meditation and chanting of Buddhist formulae. In the old days the monks chanted, while walking, round and round inside this hall continuously, sometimes for days and weeks. The practice has faded as the role of chanting formulae has become less and less conspicuous.

The structure itself was built in the first half of the 12th century, but the eels that cover the roof are from the 16th century. Before that time the roof had been thatched with the bark of trees, just as that of PRINCE'S HALL.

平成28年12月

1986 December

寺務 加古川鶴林ライオンズクラブ

重要文化財 常行堂

平安時代（12世紀前半）

本尊：阿弥陀如来

この建物は、国宝太子堂とほぼ同時代の建立で、もとは太子堂と同じく桧皮葺（ひわだぶき）であったものを1566年に瓦屋根に葺きかえたものである。

外観は比較的低くて、蔭戸（しとみど）や板扉を用い、簡素で上品な落ち着いた建物である。内部は、前方に参拝者が礼拝するスペースがとりこまれているが、これは太子堂の形式を一步進めたものと言える。

このお堂では、「常行三昧」（じょうぎょうざんまい）という、口で阿弥陀仏を唱え、心に阿弥陀仏を思いながら、休むことなく何十日も歩き巡る厳しい修行が行われた。その遺構としては日本最古のものである。

平成8年12月

JOGYODO (CONSTANT PRACTICE HALL)
[Important Cultural Property] (Early 12th century)

The two most important parts of the daily routine for the monks are meditation and chanting of Buddhist formulae. In the old days the monks chanted, while walking, round and round inside this hall continuously, sometimes for days and weeks. The practice has faded as the rite of chanting formulae has become less and less ceremonious.

The structure itself was built in the first half of the 12th century, but the tiles that cover the roof are from the 16th century. Before that time the roof had been thatched with the bark of trees, just as that of PRINCE'S HALL.

1996 December

右側面



背面



左側面



床下を見る



この先に行者堂がある



行者堂/重要文化財/室町時代



重要文化財 行者堂

高永13年（1406）

本尊：神安大菩薩（没行者）

正座が寺日あり、青森が入田屋造りといつかさいが珍しい建物である。本堂、建修とともに室町時代初期の観音寺全盛期に建てられ舟しく掛架様式である。

日本には古くから「神」と「仏」とは別体であるという思想があった。前方の鳥居が示すように、仏教の聖地「鶴林寺」を守護するため「白岩神社」が建てられたのがこのお堂の前身である。しかし新嘗以後、絶大な超能力を身につけた山居修行のリーダー没行者（えんのきょうじや）をまつ「行者堂」となった。同年11月20日に、この前庭において大講堂が焚かれ、世界の平和と人々の幸せを授けている。

平成8年12月

GYOJADO (ASCETIC'S HALL)

[Important Cultural Property] (Early 15th century)

The founder of the mountain cult (Shugendō) in Japan is popularly believed to be En the Ascetic, whose image is enshrined in this hall. Shugendō has long been compatible with both Buddhism and Shintoism.

A torii, like the white arch to the rear, is actually a mark of the Shinto shrine. The overall structure of this hall retains a flavor of non-Buddhist culture. Like most everything else on this temple compound, here again we can see a product of the blending of cultures: in this case, Buddhism, Shintoism, and the mountain cult.

More or less typically, a Buddhist temple in this country has a Shinto shrine as its close neighbor, whose god or gods supposedly defend the faith of the temple as its guardians.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

重要文化財 行者堂

応永13年（1406）

本尊：神変大菩薩（役行者）

正面が春日造り、背面が入母屋造りという小さいが珍しい建物である。本堂、鐘楼とともに室町時代初期の鶴林寺全盛期に建てられ同じく折衷様式である。

日本には古くから「神」と「仏」とは同体であるという思想があった。前方の鳥居が示すように、仏教の聖地「鶴林寺」を守護するため「日吉神社」が建てられたのがこのお堂の前身である。

しかし明治以後、絶大な超能力を身につけた山岳修行のリーダー役行者（えんのぎょうじゃ）をまつり「行者堂」となった。

毎年3月23日に、この前庭において大護摩が焚かれ、世界の平和と人々の幸せを祈っている。

平成8年12月

GYOJADO (ASCETIC'S HALL)

[Important Cultural Property] (Early 15th century)

The founder of the mountain cult (Shugendo) in Japan is popularly believed to be En the Ascetic, whose image is enshrined in this hall. Shugendo has long been compatible with both Buddhism and Shintoism.

A *torii*, like the white arch to the rear, is actually a mark of the Shinto shrine. The overall structure of this hall retains a flavor of non-Buddhist culture. Like most everything else on this temple compound, here again we can see a product of the blending of cultures: in this case, Buddhism, Shintoism, and the mountain cult.

More or less typically, a Buddhist temple in this country has a Shinto shrine as its close neighbor, whose god or gods supposedly defend the faith of the temple as its guardians.

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ





県指定文化財 鶴林寺三重塔



指定年月日 昭和45年3月30日

所有者・管理者 鶴林寺

三層三重、本瓦葺、初重は文政年間(1818~1830)の大修理の際、ほとんど新材で補修された。二重、三重の軒部および斗拱部、軒廻りは古様をよく伝えている。各部の木割、各重の透減率、軒反りの形式、三面の鬼瓦などから室町時代の建築と思われる。

内部は心柱が二層目で止まり、初重の四天柱内に須弥壇を築く。壇上には本尊大日如来坐像を安置する。出入口の扉は板扉で内面に江戸末期の修理の際の寄付者名などが墨書または彫刻されているのが珍しい。

なお、相輪は昭和25年に改鋳されたものである。

平成4年11月

兵庫県教育委員会

Prefectural Cultural Assets
The three-storied pagoda
of Kakurinji temple

Although a first story of this pagoda underwent major repairs in the middle of the Edo period, the second and third stories have many well preserved traditional features, such as the bracket system under the eaves and the eaves themselves.

The proportional decrease in the size of each roof, the eave curve and the three ridge-end tiles are features of the Muromachi period.

A central column stands in the second story. In the interior of the first story there is a platform with four columns and on the platform stands Dainichibha which is the principal image of this pagoda.

The names of donors of the reconstruction during the late Edo period are inscribed on the wooden doors.

1992 November

Hyogo Prefectural Board of Education

三重塔/兵庫県指定文化財/室町時代の建立のようだが江戸時代後期に大修理されたという

県指定文化財 鶴林寺 三重塔



指定年月日 昭和45年3月30日

所有者・管理者 鶴林寺

三間三重、本瓦葺、初重は文政年間（1818～1830）の大修理の際、ほとんど新材で補修された。二重、三重の軸部および斗拱部、軒廻りは古様をよく伝えている。各部の木割、各重の遞減率、軒反りの形式、三面の鬼瓦などから室町時代の建築と思われる。

内部は心柱が二層目で止まり、初重の四天柱内に須弥壇を築く。壇上には本尊大日如来坐像を安置する。出入口の扉は板扉で内面に江戸末期の修理の際の寄付者名などが墨書または彫刻されているのが珍しい。

なお、相輪は昭和25年に改鋳されたものである。

Prefectural Cultural Assets The three-storied pagoda of Kakurinji temple

Although a first story of this pagoda underwent major repairs in the middle of the Edo period, the second and third stories have many well preserved traditional features, such as the bracket system under the eaves and the eaves themselves.

The proportional decrease in the size of each roof, the eave curve and the three ridge-end tiles are features of the Muromachi period.

A central column stands in the second story. In the interior of the first story there is a platform with four columns and on the platform stands Dainichibha which is the principal image of this pagoda.

The names of donators of the reconstruction during the late Edo period are inscribed on the wooden doors.









左手は鐘楼/右手が太子堂で中央は観音堂



重要文化財 鐘 楼

応永14年 (1407)

SHORO (BELL TOWER)
[Important Cultural Property] (Early 15th century)

この鐘楼は、階段を2階にのぼって鐘をつく一般には少ない立派な構造になっている。

外面から見ると建物か「袴」(はかま)をはいているように見えるので「袴造り」と呼ばれている。

鐘楼としては大型であり、バランスの良さと、レスミカルな構成によって非常に美しい傑作の建築になっている。

国宝本堂より10年おくらせて建てられたもので、本堂と一連の建立であるといわれている。

重要文化財の梵鐘は、約1000年前の高麗時代に造られた「新羅鐘」で、形も魅力的であるが、「真鍮鐘」(おうじきちよう)の妙なる音色をもった名鐘である。

The structure of the tower, which requires climbing a stairway to strike the bell, is rather unique, but the whole appearance, which is likened to the bottom part of the samurai's formal dress, gives a sense of assurance and poise.

The bell itself (Important Cultural Property) is from Korea where this type of the temple bell is typically hung very close to the ground. The way it is hung here shows that people somehow ignored its cultural origin. To Japanese ears, the bell sounds as though it brings forth some echoes of the Buddhist culture fostered in foreign soil.

平成8年12月

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

重要文化財 鐘 楼

応永14年 (1407)

この鐘楼は、階段を2階にのぼって鐘をつく一般には少ない立派な構造になっている。

外部から見ると建物「袴」(はかま)をはいているように見えるので「袴腰造り」と呼ばれている。

鐘楼としては大型であり、バランスの良さと、リズムカルな構成によって非常に美しい優れた建築になっている。

国宝本堂より10年おくれて建てられたもので、本堂と一連の建立であるといわれている。

重要文化財の梵鐘は、約1000年前の高麗時代に造られた「朝鮮鐘」で、形も魅力的であるが、「黄鐘調」(おうじきちょう)の妙な音色をもった名鐘である。

SHORO (BELL TOWER)

[Important Cultural Property] (Early 15th century)

The structure of the tower, which requires climbing a stairway to strike the bell, is rather unique, but the whole appearance, which is likened to the bottom part of the samurai's formal dress, gives a sense of assurance and poise.

The bell itself [Important Cultural Property] is from Korea where this type of the temple bell is typically hung very close to the ground. The way it is hung here shows that people somehow ignored its cultural origin. To Japanese ears, the bell sounds as though it brings forth some echoes of the Buddhist culture fostered in foreign soil.

平成8年12月

1996 December

寄贈 加古川鶴林ライオンズクラブ

南面





東面



北面



西面



新薬師堂



経蔵



さまざまな石造仏/安産子育地藏尊



佛足石/説法を意味する



巴山の句碑



これは何だろう



五輪塔である



手前に置かれているのは石風呂



宝篋印塔



石風呂



多層塔



アップで見る/ゆったりした軒反り



沙羅双樹/涅槃を意味する/一方、菩提樹は悟りを意味する



日本ではナツツバキを沙羅と呼んでいる



法華一石一字塔



僧侶が描かれている



山下地藏尊



沢山の石造物がある





これは宝物館/RC造



参考ホームページ

<http://www.kakurinji.or.jp/mainpage/top-kakurinji.htm>

<http://kobe.travel.coocan.jp/kakogawa/kakurinji.htm>

http://www5a.biglobe.ne.jp/~kazu_san/hyaku_kakurin.htm

<http://www.geocities.jp/askawa2/kakurinji/kakurin.htm>

http://www.sukima.com/14_sanyou01_01/04kakurinji_.html

<http://www1.winknet.ne.jp/~funny-color/kakurinnji.html>

<http://kankodori.net/japaneseculture/treasure/117/>

<http://www010.upp.so-net.ne.jp/teiryu/Hg03.html>

